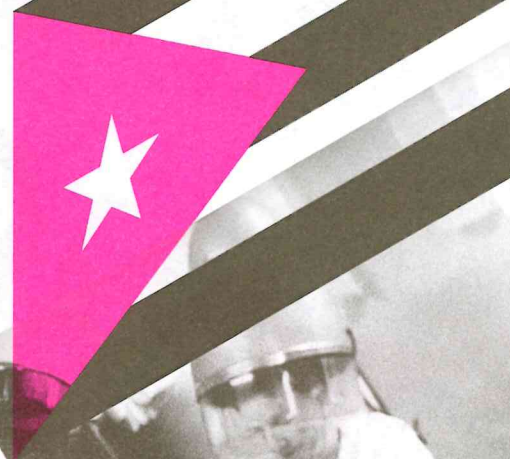


21. 3. 77
Wie stelle ich mit das
Jahr 2000 vor?
ökonomisch,
social,
persönlich





gfzk

Galerie für
Zeitgenössische
Kunst Leipzig

Museum of
Contemporary
Art Leipzig

1.2. – 1.6.14
Eröffnung: 31.1./19 Uhr
Neubau

1.2. – 1.6.14
Opening: 31.1./7 pm
New building

Freundschafts-
antiqua

gfzk

Galerie für
Zeitgenössische
Kunst Leipzig

Museum of
Contemporary
Art Leipzig

1.2. - 1.6.14
Eröffnung: 31.1./19 Uhr
Neubau

1.2. - 1.6.14
Opening: 31.1./7 pm
New building

Freundschafts- antiqua



dische Studierende
ochschule für Grafik
tionales Kapitel -
der DDR.

ts at the
al Arts Leipzig -
hapter of

DE

1.2. – 1.6.14, Neubau
Eröffnung: Freitag, 31.1./19 Uhr

In Kooperation mit der Hochschule
für Grafik und Buchkunst Leipzig.

Mit Dang Dinh An (VN), Julien de Boel
(BE), Mahmud Dabdoub (LB), Grzegorz
Fudała (PL), Gábor Kopek (HU),
Nándor Losonci (HU), John Lutaya
(EAU), Nguyen Tai Minh (VN), Yü Bin
Nan (CN), Enchbat Rozzongijn (MN),
Jiri Šalamoun (CZ), Silvia Sheleva
(BG), Dikran Stambolian (BG), Nguyen
Van Than (VN), Nguyen The Thuc
(VN), Krzysztof Jarosław Wójcik (PL)
sowie Christiane Eisler (D) und
Rozbeh Asmani (D).

Kuratiert von Julia Blume (Hochschule
für Grafik und Buchkunst Leipzig)
und Heidi Stecker.
Ausstellungsgestaltung von
Kay Bachmann und Philipp Paulsen.

Gefördert durch die Ostdeutsche
Sparkassenstiftung und die Stiftung
Kunstfonds.

Seit Anfang der 1950er Jahre gab es außer in den Betrieben auch an den Hochschulen und Universitäten in der DDR eine große Zahl an Studierenden, die keine Bürger und Bürgerinnen der DDR waren. Sie kamen meist aus afrikanischen und asiatischen Entwicklungsländern sowie dem europäischen sozialistischen Ausland. Auch an der Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig gab es unter den Studierenden einen hohen Anteil jener. Im Archiv der HGB werden ihre Diplomarbeiten und Studienarbeiten verwahrt. Dieses Material ist kaum bekannt, ganze Werke und Werkgruppen, z. B. innerhalb der fotografischen Sammlungen, sind noch weitgehend unerforscht. Generell stand bisher das Kapitel von Internationalität in Kunst, Kulturpolitik und -austausch in der DDR selten im Fokus von wissenschaftlichen und künstlerischen Untersuchungen. Die Ausstellung betritt darum mit ihrem Schwerpunkt Neuland. Dieser erste Schritt der Aufbereitung und Sichtbarmachung des HGB-Materials bringt in die Bilder von Kunst und Kunstgeschichte der DDR aus kritischer Sicht neue Facetten ein.

Für die Ausstellung realisieren Christiane Eisler und Rozbeh Asmani künstlerische Neuproduktionen. In der Kunstvermittlung sowie im Begleitprogramm werden Aspekte des Lebens und Arbeitens von DDR-BürgerInnen auf Zeit vertieft und wird an aktuelle gesellschaftliche Diskurse über Bildung und Interkulturalität angeknüpft.

Die Stiftung Galerie für Zeitgenössische Kunst Leipzig wird durch die Stadt Leipzig, das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst und den Förderkreis der Galerie für Zeitgenössische Kunst Leipzig gefördert.

Galerie für Zeitgenössische Kunst
Karl-Tauchnitz-Str. 9–11
D-04107 Leipzig
Telefon +49.341.140 81-0
Telefax +49.341.140 81-11
E-mail office@gfzk.de
www.gfzk.de

Öffnungszeiten:
Dienstag–Freitag 14–19 Uhr
Samstag / Sonntag 12–18 Uhr
Mittwoch freier Eintritt.

The Museum of Contemporary Art Leipzig is supported by the City of Leipzig, the Ministry of Science and Art of the Free State of Saxony and the Friends Organisation of the Museum of Contemporary Art Leipzig.

Museum of Contemporary Art
Karl-Tauchnitz-Str. 9–11
04107 Leipzig | Germany
Phone +49.341.140 81-0
Telefax +49.341.140 81-11
Email office@gfzk.de
www.gfzk.de

Opening hours:
Tuesday–Friday 2–7 pm
Saturday / Sunday 12–6 pm
Free Entry on Wednesday.

EN

On the occasion of the 250th anniversary of the Academy of Visual Arts Leipzig (Hochschule für Grafik und Buchkunst), the exhibition “Freundschaftsantiqua” presents a collection of special material to the public for the first time.

Since the beginning of the 1950s, a large number of people from other countries came to the GDR, not only as members of the workforce but also as students at the universities and academies. Most of them were from developing African or Asian countries, or from other Socialist states in Europe. A large number of foreign students came to study at the Academy of Visual Arts in Leipzig, where their dissertations and student research projects are stored in the archives. This material comprises whole works and groups of works, some of which belong to the photographic collections. This body of work is largely unknown, and has been the subject of very little research up to the present day.

In general, internationality in art, cultural policy and cultural exchange in the GDR has rarely been a central theme of scientific and artistic studies. In this way, the exhibition breaks new ground. This first step towards the processing and visualisation of the HGB material reveals new facets of the image of GDR art and art history from a critical point of view.

Christiane Eisler und Rozbeh Asmani produce new artistic works for the exhibition. Additional art mediation projects, the accompanying programme and publications all aim to deepen our knowledge and understanding of certain aspects of the life and work of temporary citizens of the GDR, linked with current social discourse on education and interculturality.

Ausländer
an der
und Buch
ein interna
der Kunst in

Foreign student
Academy of Visual
an international c
art in the GDR.

1.2. – 1.6.14, New building
Opening: Friday, 31.1./7 pm

In cooperation with the Academy
of Visual Arts Leipzig.

With Dang Dinh An (VN), Julien de Boel (BE), Mahmud Dabdoub (LB), Grzegorz Fudała (PL), Gábor Kopek (HU), Nándor Losonci (HU), John Lutaya (EAU), Nguyen Tai Minh (VN), Yü Bin Nan (CN), Enchbat Rozzongijn (MN), Jiri Šalamoun (CZ), Silvia Sheleva (BG), Dikran Stambolian (BG), Nguyen Van Than (VN), Nguyen The Thuc (VN), Krzysztof Jarosław Wójcik (PL) sowie Christiane Eisler (D) and Rozbeh Asmani (D).

Curated by Julia Blume (Academy of Visual Arts) and Heidi Stecker.
Exhibition design by Kay Bachmann and Philipp Paulsen.

Supported by Ostdeutsche Sparkassenstiftung and Stiftung Kunstfonds.

Gefördert durch/
Supported by:

 Ostdeutsche Sparkassenstiftung
gemeinsam mit der
Sparkasse Leipzig

STIFTUNG KUNSTFONDS